

(개 최 공 고)

2019 제35회 부산국제건축대전 일반국제공모

The 35th Busan International Architecture Competition in 2019

Transformation (Form, Use, Landscape)

Transformation변화, 탈바꿈은 건축을 포함하여 인간이 창조한 유·무형의 모든 산물에 적용 될 수 있는 개념이라 할 수 있으며 창조creation와는 달리 기존의 존재 Preexistence를 필요로 하는 개념이라 할 수 있다.

특히 대지의 물리적 특성과 함께 대지주변의 인문·사회적 맥락Context의 해석이 필수적인 건축에 있어 Transformation이 가지는 단어의 개념은 매우 각별하다고 할 수 있는데 모든 건축행위는 물리적, 관념적 측면의 Transformation의 결과라고 할 수 있기 때문이다.

이 같은 관점에서 2019년 부산국제건축대전은 기존의 context가 배제된 채 건축의 창조적 가치만을 추구하는 디자인결과물이 아닌, Transformation 개념의 필수조건인 기존이라는 가치에 대해 좀 더 중점을 둘 것을 요구하며 기존의 환경 또는 개체가 건축이라는 행위를 통하여 어떻게 변화하였고 Transformation 이전과 이후 사이에 어떤 발전적 상호작용이 있는 것인지를 위한 제안을 요구하는 바이다.

-실천적 제언

사회가 변모함에 따라 건축과 도시의 Transformation은 필수적인 현상이라 할 수 있는데, 본 공모전에서는 Transformation이 과거와의 단절 보다는 건축행위가 이루어지는 곳의 기존 Context가 고려되고 디자인 결과물과 상호작용 및 유기적으로 연결될 수 있는 가능성을 보여주는 계획안의 제시를 목표로 한다. 같은 의미에서 전면철거 후 새로운 것을 창조하는 계획안이라도 장소성과 역사성의 맥락이 유지 된다면 본 공모전의 주제범위에 들어온다고 할 수 있다. 마지막으로 본 공모전에서 추구하고자 하는 Transformation의 예를 들자면 다음과 같다.

- * 증축이나 철거, Remodeling등과 같이 기존건물의 물리적 형태Form를 변형하는 것
- * 사회변화에 따른 건물 또는 장소의 용도Use 변경하는 것
- * 특정 공간을 비우거나 채움으로서 나타날 수 있는 도시적 경관Landscape의 변화를 만드는 것

Transformation is a concept that can be applied to all products of humanity, both the tangible and intangible, and including architecture. Unlike creation, transformation is a concept that requires an existing being, that of preexistence.

The concept of transformation is notably specific in the field of architecture where the physical characteristics of the earth and the interpretation of the human-social context around the site are essential. This is because all architecture-related behaviors are the result of a transformation of the physical and ideological.

From this point of view, the Busan International Architecture Competition, 2019 asks that more emphasis is put on the value of preexistence, the prerequisite for the concept of transformation, rather than a design outcome that pursues only the creative value of architecture while excluding the existing context. The competition requires that architecture-related behaviors which have transformed the original environment or the object are shown, and that the developmental interactions that exist before and after the transformation are clear.

-Practical suggestion

As society changes, the transformation of architecture and cities is an essential phenomenon. This competition aims at presenting a proposal that shows the possibility of interaction and organic connection between the existing context, where the act of building occurs, and the design result, without causing a break with the past. In line with this, even if the proposal is to create a new building after demolition, if the context of place and history is maintained it can be admitted that it falls within the scope of this competition.

In the same sense, here is an example of the transformation that was pursued in the previous competition.

- * Modifying the physical form of an existing building, such as expansion, demolition, remodeling, etc.;
- * Changing the use of a building or place according to social change; and
- * Urban landscapes that can emerge as emptying or filling certain spaces.

■ 일반 국제 공모 부문

- 주 제 : Transformation (Form, Use, Landscape) ● 대 지 : 건축이 가능한 국내의 대지
- 참 가 자 격 : 국내외의 참신한 아이디어를 가진 자로서 자신의 생각을 도면 등으로 표현이 가능한 자.
- 심 사 방 법 : ● 1차 심사 ● 2차 심사 ● 3차 공개 심사 및 발표회, 질의응답
- 심 사 위 원 : 선정 후 홈페이지 공지(한국일본중국 심사위원)
- 시 상 내 용 : ● 대상 : 1점, 상장(부산광역시 시장상), 상금 (US\$ 2,000), 해외 건축탐방 특전
● 우수상 : 2점, 상장((사)한국건축가협회 부산건축가회 회장상, (사)일본건축가협회 권키지부 지부장상, 중국톈진건축학회 회장상), 상금 (US\$ 500), 해외건축탐방 특전
● 특선 : 9점, 상장 및 해외건축탐방 특전 ● 장려상 : 12점 이내, 상장 ((사)한국건축가협회 부산건축가회 회장상) ● 입선 : 다수, 상장
- 등 록 방 법 : 홈페이지 온라인용모 및 E-mail(kiabb@hanmail.net)접수. 원서는 협회 홈페이지에서 다운받아 작성하여 제출바람
- 등 록비 입금 : 부산은행 101-2002-2361-02 예금주: (사)한국건축가협회 부산지회 (온라인 입금만 가능)
- 등 록 비 : ● 1차 등록비 : 30,000원 (US\$ 30) ● 2차 등록비 : 50,000원 (US\$ 50)
- 기 타 : 입상자 전원에게 작품집 배부 - 특선 이상 해외건축탐방 참가 특전부여, 상세한 용모요강은 홈페이지 참조

■ 2019년도 제35회 부산국제건축대전 일정표

일 정 구 분		기 간	장 소	
일 반 국 제 공 모	참가 등록 접수	4. 1.(월) ~ 5. 31.(금)	홈페이지 온라인용모 및 E-mail(kiabb@hanmail.net) 접수	
	1차 작품	1차 작품 제출	우편 6. 3.(월) ~ 6. 28.(금) / 방문 6.24.(월) ~ 6. 28.(금)	방문 및 우편 접수
		1차 결과 발표	7. 5.(금)	홈페이지 발표
		2차 등록 접수	7. 8.(월) ~ 8. 23.(금)	홈페이지 온라인 용모 및 E-mail(kiabb@hanmail.net) 접수
	2차 작품	2차 작품 제출	8. 26.(월)	홈페이지 공지
		2차 심사	8. 28.(수)	홈페이지 공지
		2차 심사 결과 발표	8. 29.(목)	홈페이지 발표
	3차 공개 발표 및 심사 당선작 발표	9. 27.(금)	홈페이지 공지	
	입상작 시상	9. 27.(금)	홈페이지 공지	
	작 품 전 시	2019년 부산건축제 기간 중	홈페이지 공지	

※ 상기 일정은 주최 측의 사정에 의하여 변경이 있을 수 있습니다. (변경 시 홈페이지 게시)

※ 일본중국을 비롯한 외국인 참가자의 경우 현지사정에 따라 등록 및 접수 일정이 조정될 수 있습니다.

■ 기타 상세한 사항은 (사)한국건축가협회 부산건축가회(<http://www.kiabb.org>, kiabb@hanmail.net)로 문의하시기 바랍니다. (TEL 051-241-4011 / FAX 0505-115-4011)

(사)한국건축가협회 부산건축가회
부 산 국 제 건 축 대 전 운 영 위 원 회

주 최 : (사)한국건축가협회 부산건축가회 • 부산광역시 부산광역시 주 관 : (사)한국건축가협회 부산건축가회 • (사)일본건축가협회 권키지부 • 중국톈진건축학회
후 원 : (사)부산건축제 • 대한건축사협회 부산광역시건축사회 • (사)대한건축학회 부산-울산-경남지회 • (사)한국예중 부산광역시연합회 • ARC (사)건축문화연구센터